



	<b>DECLARATIE DE CONFORMITATE</b> (EC Directiva 99/5-89/336-93/68-73/23)	DO 7.1.4.4 Autorizata 14/11/2005
--	---	--



**DECLARATIE DE CONFORMITATE NR. 07101902 Rev 1**

**Importator:** Onlineshop SRL  
**Adresa:** Orhei nr.4, Bl.T1, Piatra Neamț  
**Denumire produs:** ALAN HP 450  
**Tip produs:** Statie radio portabila PMR446

**Ca rezultat al testarii mostrei produsul descris mai sus indeplineste urmatoarele specificatiile:**

99/05/CE	Document nr.	Titlu	Data
3.1a	EN 60950-1	Echipamente pentru tehnologia informatiei. Securitate. Partea 1: Prescriptii generale	2006
3.1b	EN 301 489-01	Compatibilitate electromagnetica și probleme ale spectrului radio (ERM). Standard de compatibilitate electromagnetica (CEM) pentru echipamente radio și servicii. Partea 1: Cerințe tehnice comune	V1.6.1
3.1b	EN 301 489-05	Compatibilitate electromagnetica și probleme ale spectrului radio (ERM). Standard de compatibilitate electromagnetica (CEM) pentru echipamente radio și servicii. Partea 5: Condiții specifice pentru echipamentele radio private (PMR) din serviciul mobil terestru și echipamentele auxiliare (vocale și nonvocale)	V1.3.1
3.2	EN 300 296-2	Compatibilitate electromagnetica si probleme ale spectrului radio (ERM); Serviciul mobil terestru; Echipamente radio utilizând o antena integrata si destinate în primul rând vorbirii analogice – Partea 2: EN armonizat acoperind cerintele esentiale ale Articolului 3(2) al Directivei R&TTE.	V1.1.1

Informatii suplimentare relevante dupa rezultatul evaluarii conformitatii:

Mostrele testate indeplinesc cerintele specificate mai sus, in baza testelor efectuate si a evaluarii lor, asa cum arata Raportul de teste, inclus in fisierul de constructie tehnica. Produsul prezentat aici, corespunde cu cerintele Directivei EC 1999/5/EEC EC 99/5/EEC 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC 73/23/EEC 93/97/EEC. Referinte la alte detalii sun atasate la aceasta declaratie.

**Administrator**  
**Ionascu-Strungariu Silviu**





## Manual in limba romana pentru statie radio Alan HP450





## Continut

1. Introducere
2. Avertizari de siguranta
  - Simboluri utilizate
  - Avertizari
  - Suport ethnic
3. Butoane si trasaturi
  - Descriere
  - Simboluri afisate
4. Setari
5. Trasaturi de baza
  - Statie deschisa/inchisa
  - Lumina de fundal
  - Verificarea nivelului bateriei
  - Ajustare Squelch
  - Selectarea canalului
  - Emitere/transmitere
  - Blocare canal
  - Moduri de folosire
  - Programarea codurilor CTCSS/DCS
  - Functia de monitorizare
  - Selectarea puterii de trasmisie
  - Blocarea tastaturii
  - Modul de urgenta
  - Functia de scanare
6. Functiile meniului
  - Modul VOX (e-VOX)
  - Roger bip
  - Tonuri tastatura
  - Selectarea tonului de apel
  - Scrambler
  - Indicator in afara ariei
  - Clonare (copierea datelor intre radiouri)
7. Intretinere
  - Curatarea radioului

Alan HP450 este un dispozitiv industrial si unul portabil PMR446 potrivit pentru locuri foarte zgomotoase si capabila sa garanteze maxima robustete.

Alan HP450 este prevazuta cu o cutie semirigida EVA care este destul de incapatoare sa tina toate accesoriile statiei.

- 312 canale – aceste canale pot fi folosite pentru a stoca mai multe combinatii ale radioului/ton frecvente.
- IP67 – aceasta protejeaza dispozitivul de praf si infiltrarea cu apa.
- MIL STD 810 C, D, E, F
- Ecran mare – 11 imagini (iconite)
- Functia in afara ariei – avertizeaza utilizatorul cand dispozitivul este in afara ariei.
- E-VOX – permite comunicarea handsfree fara accesorii audio sau apasand butoane.
- Built-in scrambler – protejeaza comunicariile
- Baterie litiu cu capacitate mare (optional pentru unele modele) – acesta baterie compacta are o autonomie de 26 ore.

## 2. AVERTIZARI DE SIGURANTA

Simboluri utilizate

Recomandari practice care ajuta la imbunatatirea performantelor.

Avertizari



Nu folositi aparatul prin aerial.



Nu tineti aerialul aparatului foarte aproape de corp in timpul transmisiei.



Nu folositi aparatul in apropierea zonelor explosive.



-20°C/+55°C

Aparatul este facut in asa fel incat sa fie folosit in conditii extreme. Este de preferat sa evitati expunera acestuia la temperaturi foarte ridicate sau scazute (temperaturi de -20 grade C sau peste +55 grade C).



Nu expuneti aparatul la vibratii excesive, praf sau ploaie.



Nu incercati sa desamblati sau sa reparati aparatul sau bateria.



Folositi accesoriile originale pentru a nu strica aparatul.



Nu folositi aparatul in apropierea surselor de apa si nu varsati lichide pe acesta. Daca aparatul se uda, stergeti imediat cu o carpa moale si curata.



Intotdeauna opriti aparatul atunci cand il curatati.

Verificati daca sursa este compatibila cu incarcatorul bateriei (adaptor AC).



Nu puneti nici un obiect pe cablul de alimentare al incarcatorului bateriei pentru a nu-l strica.

### 3. BUTOANE SI FUNCTII

#### Descriere



1. Aerial – fix
2. Butonul pornit/volum
3. LED – rosu atunci cand radioul HP540 este un modul de transmisie, verde atunci cand este in modul de receptie.
4. Ecran LCD
5. ▲
6. ▼
7. Microfon incorporate
8. Difuzor incorporate
9. Meniu



10. Scanare/blocare tastatura
11. HI/LO – aceste butoane sunt pentru a selecta o putere a transmisiei ridicata sau scazuta.
12. E (urgenta) – pentru a suna canalul de urgenta presetat.
13. PTT (apasati pentru a vorbi) – tineti apasat pe acest buton pentru a seta aparatul in modul de transmisie.
14. MON – tineti apasat acest buton pentru a active functia de monitorizare; apasati-l repede de doua ori pentru a ajusta squelch-ul.
15. CALL – apasati pentru a incepe apelul audio presetat.





16. Baterie – pune in functiune aparatul portabil.
17. Blocarea bateriei – indeparteaza bateria de aparat.
18. Suport de fixare
19. Reincarcare baterie
20. Surub de fixare
21. Invelis protector pentru conectorii microfonului.
22. Conector SPK
23. Conector MIC

#### Simboluri afisate

Aparatul are un ecran LCD care afiseaza continuu informatii despre statusul acestuia.

Simbol	Reprezentare	Descriere
	Incarcare baterie	Indica nivelul de incarcare al bateriei.
	Puterea semnalelor primite si transmise	In functie de numarul liniilor afisate: - receptie: indica nivelul semnalelor primite - transmisie: indica nivelul puterii output.

88	Radio/canal multifunctional	In standby aceste numere mari indica canalul curent selectat.
88	Indicator multifunctional	In timpul programarii, este folosit sa indice diferite valori si parametri.
LO	Putere TX scazuta	Indica o putere de transmisie scazuta a fost selectata.
	Tastatura blocata	Indica blocarea tastaturii.
CTC	CTCSS	Canalul curent a fost programat cu un ton CTCSS.
DCS	DCS	Canalul curent a fost programat cu un cod DCS.
SCAN	Scanare canal	Scanarea este in progres in canalele presetate.
P	Prioritate canal	Canalul curent a fost programat ca prioritate canal in timpul scanarii.
DW	Dual watch	Dual watch este in progres.
	Roger bip	Functia roger bip este activata.
VOX	e-VOX	e-VOX a fost activata.

#### 4. SETARI

In functie de model, aparatul poate fi potrivit cu urmatoarele baterii:

- BP4511 – NiMH, 1.100 mAh, pentru aplicatii standard
- BP4522 – baterie Li-Ion, 2.200 mAh.

Indepartarea/instalarea bateriei

Pentru a introduce bateria:

1. Introduceti bateria, ca in figura.
2. Impingeti bateria spre aparat pana cand se aude un clic si se fixeaza.



Pentru a indeparta bateria:

1. Tineti apasat butonul de eliberare al bateriei.
2. Indepartati bateria.

Incarcare baterie

Incarcatorul de baterie permite reincarcarea ei fara sa o mai indepartati de aparat sau pentru a incarca bateria separat.

Bateriile noi nu sunt incarcate.

Bateriile ofera eficienta maxima dupa 3-4 incarcari complete/ciclu reincarcare.



Timp recomandat pentru o incarcare completa:

Tipul de baterie	Timpul de reincarcare (ore)
BP4511, NiMH, 1.100 mAh	<3 h
BP4522, Li-Ion, 2.200 mAh	

## 5. TRASATURI DE BAZA

### Statie deschisa/inchisa

Rotiti butonul On/Volume in sensul acelor de ceas pana cand se aude un clic: ecranul LCD afiseaza switches on si dispozitivul reda un bip de confirmare.

Pentru a inchide aparatul, rotiti butonul On/Volume in sensul invers acelor de ceas.

### Lumina de fundal

Cand porniti aparatul apasati unul din butoanele HI/LO, SCAN/LOCK, MENU sau MON, iar acesta va porni automat lumina de fundal in aproximativ cinci secunde pentru a va permite sa cititi mesajele afisate. Pentru a pastra lumina de fundal mai mult de cinci secunde, apasati alt buton.

### Verificarea nivelului bateriei

Cand aparatul este in modul standby, indicatorul bateriei continua sa afiseze restul de baterie.

### Ajustare Squelch

Aparatul este prevazut cu un dispozitiv numit squelch care atenuaza zgomotul de fundal atunci cand nici un semnal nu este prezent. Acesta poate fi ajustat in concordanta cu nevoile dvs.

1. Apasati incet MON de doua ori. Squelch este afisat, in timp ce sectiunea din dreapta afiseaza un numar de la 1 la 8, in functie de nivelul squelch-ului setat de dvs.
2. Apasati ▼ de mai multe ori pentru a seta valoarea minima 1.





3. Daca radioul nu primeste semnale, apasati ▲ de mai multe ori pentru a creste valoarea squelch-ului si opriti pe masura ce detectati o valoare minima care garanteaza un zgomot stabil.
4. Apasati PTT (sau asteptati cinci secunde). Aparatul va reveni in standby si stocheaza setarile selectate de dvs.

#### Selectarea canalului

1. Apasati Menu odata. Ecranul va clipi.
2. Apasati ▲ sau ▼ pentru a selecta canalul dorit. Pentru a vedea rapid toate canalele tineti apasati ▲ sau ▼.
3. Apasati PTT (sau asteptati cinci secunde) pentru a stoca setarea.


Radioul HP450 a fost programat astfel:

- Canalele de la 1 la 8 sunt programate cu 8 frecvente radio al benzii PMR446.
- Canalele de la 9 sunt programate cu aceeasi frecventa radio repetata, dar include deasemeni tonuri CTCSS sau coduri DCS. Daca selectati aceste canale, sunt afisate CTC sau DCS.



#### Emitere/transmitere

In timpul receptiei si transmisiei incarcati sa tineti aerialul cat de vertical posibil pentru ca semnalul sa fie transmis.

#### Receptie

De indata ce semnalul a fost primit, squelch-ul se dezactiveaza automat, Led-ul va fi verde si imaginea  va aparea aratand intensitatea semnalului primit.

#### Trasmitere

1. Verificati daca celelalte parti nu sunt conectate la canalul selectat.
2. Tineti apasat PTT: Led-ul va fi rosu permanent pentru a indica ca transmisia este in progres, in timp ce indicatorul  indica puterea transmisiei.
3. Asteptati cateva secunde, cand vorbiti normal la o distanta de cinci centimetri de transmitatorul radioului. Mesajul dvs. va fi auzit simultan de toti ceilalti de pe acelasi canal.
4. La sfarsitul comunicarii, apasati PTT: Led-ul se stinge ceea ce indica ca dispozitivul a revenit la modul de receptie si imaginea  va dispere.

#### Blocare canal

Cand a fost activate BCLO si canalul este ocupat, selectarea PTT sau CALL nu vor avea effect si radioul va emite un bip de eroare. Pe masura ce canalul este liber, PTT si CALL vor reveni automat la operatiile normale.

#### Timp transmisie

Radioul HP450 poate fi programat cu un timp transmisie care poate bloca temporar transmisia daca radioul a fost folosit mai mult decat timpul maxim permis. Radioul este fortat in modul de receptie daca trasmsia continua dupa timpul presetat. Pentru a reporni transmisia este suficient sa eliberati butonul PTT.



Moduri operationale (de folosire)  
HP450 poate fi folosit in doua moduri:

Nume mod	Setare originala	Comentarii
Trafic deschis	De la canalul 1 pana la 8	Garanteaza o compatibilitate maxima cu alte dispozitive. Daca canalul pe care il folositi este deasemeni folosit de alti utilizatori, veti primi deasemeni si comunicarea lor.
Trafic restrans	De la canalul 9 (cu cateva canale CTCSS si DCS coduri)	Tonurile CTCSS si DCS sunt similare si elibereaza radioul pentru a comunica doar cu utilizatorii care folosesc aceeasi frecventa sau au setat acelasi cod.

#### Programarea codurilor CTCSS/DCS

Este posibil sa schimbati tonurile CTCSS sau codurile DCS care au fost presetate pentru canalele de la 9.

#### Selectarea tonurilor CTCSS

1. Selectati canalul folosit.
2. Apasati de doua ori MENU. Se va afisa CTC in dreapta alaturi de valoarea clipind care a fost setata in dreapta: OFF(dezactivata) sau un numar de la 1 la 38 (ton CTCSS), in functie de canalul in functiune.
3. Apasati ▲ sau ▼ pentru a lumina setarea dorita.
4. Apasati PTT pentru a stoca tonul (sau asteptati cinci secunde).

#### Selectarea codurilor DCS

1. Selectati canalul folosit.
2. Apasati de trei ori MENU. Se va afisa DCS in dreapta alaturi de valoarea clipind care a fost setata in dreapta: OFF(dezactivata) sau un numar de la 1 la 83, in functie de canalul in functiune.
3. Apasati ▲ sau ▼ pentru a lumina setarea dorita.
4. Apasati PTT sau asteptati cinci secunde pentru a stoca codul DCS.

#### Operatii LED cu CTCSS/DCS

Cand folositi modul de trafic restrans, Led produce indicatori usor diferiti in comaratie cu cei din modul de trafic deschis:

- OFF (inchis): nici un semnal nu a fost primit.
- GREEN (verde): un semnal cu un ton CTCSS/DCS corect este primit.
- ORANGE (portocaliu): primirea unui semnal fara un ton CTCSS/DCS sau cu un ton CTCSS/DCS diferit.




- RED (rosu): transmisia este in progres.


#### Functia de monitorizare – monitor/squelch


Acesta trasatura poate fi folosita la monitorul canalului selectat inainte de transmisie si primirea semanlelor intense scazute. Apasati MON pentru a dezactiva modul (CTCSS). Pentru a dezactiva squelch (reducerea zgomotului), tineti apasat MON pentru aproximativ trei secunde. In acest mod, puteti auzi toate zgomotele prezente in zona.

#### Selectarea puterii de trasmisie

Butonul HI/LO este dezactivat in modurile standard la fel si HP450. Puterea de transmisie este afisata cu imaginea  in stanga sus a ecranului.

#### Blocarea tastaturii

Tineti apasat SCAN/LOCK pentru aproximativ trei secunde pentru a lumina simbolul . Toate functiile radioului sunt dezactivate temporar, cu exceptia transmisiei (PTT), apelurile (CALL) si trasaturile pentru ajustarea squelch/monitor.

Pentru eliberarea tastaturii, repetati operatia descrisa. Simbolul  dispare de pe ecran.

#### Modul de urgenta

Butonul E este dezactivat in modelele standard ca HP450. In modul de urgenta, singurul canal afisat este urgenta 1 si puterea output este nivel ridicat.

#### Functia de scanare



##### Scanarea canalului

HP450 poate cauta automat semnale pe toate canalele disponibile prin “scanarea” lor. Pentru a incepe scanarea apasati SCAN/LOCK. Se afiseaza SCAN. In timpul scanarii puteti:

- Raspunde la un apel prin apasarea PTT. Pentru a dezactiva scanarea, apasati inca o data SCAN/LOCK. SCAN va dispare de pe ecran si radioul va reveni in modul de standby pe canalul care a fost selectat inainte de inceperea scanarii.

#### Dual Watch

Acesta functie va permite sa scanati doar doua canale selectate.

1. Selectati canalul dorit.
2. Apasati Menu de cinci ori. DW va clipi pe ecran impreuna cu oF (dual watch dezactivat).
3. Apasati  sau  pentru a selecta al doilea canal.
4. Apasati PTT (sau asteptati cinci secunde) pentru a active trasatura dual watch.

DW se afiseaza in modul Dual Watch.

Pentru a dezactiva trasatura Dual Watch, apasati SCAN/LOCK.

#### FUNCTIILE MENIULUI

1. Apasati de mai multe ori MENU pentru a lumina functia dorita.



2. Apasati ▲ sau ▼ pentru a seta valoarea pentru trasatura afisata.

Urmatorul tabel contine trasaturile care pot fi setate:

MENIU	TRASATURA	ECRAN	DEZACTIVARE
1	Selectare canalul folosit	(canal)	NU
2	Selectare tonuri CTCSS	CTC	NU
3	Selectare coduri DCS	DCS	NU
4	Mod	VOX	DA
5	Dual Watch	DW	DA
6	Bip Roger		NU
7	Tonuri tastatura	bP	NU
8	Selectare ton apel	CA	NU
9	Scrambler	SC	NU
10	In afara ariei	oU	DA
11	Clonare (copiere date intre radiouri)	CL	NU

#### Modul VOX (e-VOX)

Acesta permite inceperea transmisiei fara sa apasati nici o tasta, doar prin simpla vorbire. Sensibilitatea e-VOX poate fi ajustata in functie de nevoi.

1. Apasati MENU de mai multe ori pana cand VOX clipeste pe ecran (normal de patru ori).
2. Apasati ▲ sau ▼ pentru a lumina numarul relatat la setarea dorita arata in urmatorul tabel:

Nr.	Sensibilitate	Comentarii
oF	-	VOX dezactivat. Transmisia poate fi pornita doar prin apasarea butonului PTT.
1	Minim	In acest caz puteti vorbi chiar si cu o voce inceata si la o distanta apreciabila fata de radio. Daca este zgomot atunci transmisia poate incepe la fiecare zgomot.
2	Mediu	Setare intermediara.
3	Maxim	In acest caz va trebui sa vorbiti cu o voce mai ridicata si aproape de radio.

3. Apasati PTT pentru confirmare.

#### Conectarea microfoanelor optionale


1. Verificati daca radioul a fost oprit.
2. Slabiti surubul care fixeaza invelitoarea de protectie a conectorilor microfonului.
3. Indepartati invelitoarea de protectie a conectorilor microfonului prin impingerea sectiunii PUSH.



4. Introduceți jack-ul microfonului în SPK și MIC-ul radioului.

#### Roger bip

Acesta este un ton audio scurt pe care radioul îl emite atunci când eliberați butonul PTT la sfârșitul transmisiei. Pentru a activa/dezactiva bip-ul roger:

1. Apasați de șase ori butonul MENU pentru luminarea .
2. Apasați ▲ sau ▼ pentru a-l activa sau dezactiva.
3. Apasați PTT pentru confirmare.

#### Tonuri tastatură

1. Apasați de mai multe ori MENU pentru luminarea bP (bip).
2. Apasați ▲ sau ▼ pentru a activa sau dezactiva tonurile tastaturii.
3. Apasați PTT pentru confirmare.

#### Selectarea tonului de apel

1. Apasați de opt ori MENU. Se afișează CA cu valoarea curentă: oF (dezactivat) sau 1, 2, 3, 4 sau 5 în funcție de tonul în folosință.
2. Apasați ▲ sau ▼ pentru a selecta setarea dorită. Puteți asculta tonul prin difuzor.
3. Apasați PTT pentru a ieși.

#### Scrambler

Acesta este destinat să protejeze comunicarea. Aceasta trăsătură previne utilizatorilor din alte rețele să asculte comunicarea.

Pentru a activa/dezactivare:

1. Apasați de nouă ori MENU. SC
2. Apasați ▲ sau ▼ pentru a activa/dezactivare.
3. Apasați PTT.

Dacă scrambler este activat, Led-ul va clipi verde.

#### Indicator în afara ariei

Dacă această trăsătură este activată, HP450 va emite un bip dublu atunci când radioul este în afara ariei. Radioul cu care comunicați trebuie să aibă de asemenea activată această trăsătură.

Pentru a activa/dezactivare:

1. Rugați utilizatorul celălalt să activeze trăsătură.
2. Apasați de zece ori MENU. oU este afișat.
3. Apasați ▲ sau ▼ pentru a activa/dezactivare.
4. Apasați PTT (sau așteptați cinci secunde).

#### Clonare (copierea datelor între radiouri)

Acesta vă permite să permiteți copierea tuturor setărilor pe alt radio HP450.

#### Curățarea radioului

Curățați delicat radioul folosind o cârpă moale și curată. Dacă radioul este foarte murdar, puneți cârpa într-o soluție conținând apă și detergent.

## SPECIFICATII TEHNICE

GENERAL SPECIFICATIONS		
Channels	312	99 are pre-programmed to assure complete compatibility with HP446 extra
Frequency generation	-	PLL synthesizer
Frequency range	MHz	From 446.00625 to 446.09375 MHz
Aerial		"Rubber ducky" in rubber
Rated power supply	Vdc	From 4.5 to 7.2 Vdc (Li-Ion or NiMH battery pack)
Operating temperature	°C	From -25° to +55°
Size (H x L x D with aerial)	mm	113 x 54 x 35
Weight (without batteries)	g	180
TRANSMITTER		
Output power (ERP)	W	0,5
Type of circuit	-	FM
Suppression of spurious signals	-	Compliant with R&TTE standards
RECEIVER		
Sensitivity at 12dB SINAD	µV	Above 0.25
Audio output power (10% THD)	W	1
Spurious signals rejection	dB	70
Medium frequencies	MHz	First 45.1
	KHz	Second 455
CONNECTIONS		
Connection for external microphone and recharge	-	2.5 mm stereo jack
Connector for external speaker	-	3.5 mm mono jack

## TABEL DE CODURI

### Frecvente ale tonurilor CTCSS

Number displayed	Tone frequency Hz	Number displayed	Tone frequency Hz	Number displayed	Tone frequency Hz
1	67	14	107.2	27	167.9
2	71.9	15	110.9	28	173.8
3	74.4	16	114.8	29	179.9
4	77	17	118.8	30	186.2
5	79.7	18	123	31	192.8
6	82.5	19	127.3	32	203.5
7	85.4	20	131.8	33	210.7
8	88.5	21	136.5	34	218.1
9	91.5	22	141.3	35	225.7
10	94.8	23	146.2	36	233.6
11	97.4	24	151.4	37	241.8
12	100	25	156.7	38	250.3
13	103.5	26	162.2		

### Frecvente ale codurilor DCS



SC ONLINESHOP SRL CUI: 16306031 BancPost: RO92BPOS28002629347ROL01

Piatra Neamț, Str. Orhei nr.4, Tel: 0744.517.985, Fax: 0333.401.141

www.magazin-online.ro e-mail: vanzari@magazin-online.ro

---

No.	DCS code	No.	DCS code	No.	DCS code
1	23	31	223	61	503
2	25	32	226	62	506
3	26	33	243	63	516
4	31	34	244	64	532
5	32	35	245	65	546
6	43	36	251	66	565
7	47	37	261	67	606
8	51	38	263	68	612
9	54	39	265	69	624
10	65	40	271	70	627
11	71	41	306	71	631
12	72	42	311	72	632
13	73	43	315	73	654
14	74	44	331	74	662
15	114	45	343	75	664
16	115	46	346	76	703
17	116	47	351	77	712
18	125	48	364	78	723
19	131	49	365	79	731
20	132	50	371	80	732
21	134	51	411	81	734
22	143	52	412	82	743
23	152	53	413	83	754
24	155	54	423		
25	156	55	431		
26	162	56	432		
27	165	57	445		
28	172	58	464		
29	174	59	465		
30	205	60	466		